



AMERICAN HUNGARIAN EDUCATOR

NEWSLETTER of the AMERICAN HUNGARIAN EDUCATORS' ASSOCIATION

VOL. I No. 1 ISSN 0163-0040

OCTOBER 1978

COMMITMENT

As we launch the first formal publication of the AHEA, the AMERICAN HUNGARIAN EDUCATOR, I wish to take the opportunity of addressing you on the goals and future of our association, thanking you for your support so far, and urging your continued and even more active involvement. We have made commitments that need fuller participation by all of the members for success; we had a very professional Conference, and should keep to this level in the future; we now have a publication and need contributors and readers.

It seems suitable to start our new venture with a summary of what the AHEA is, and whom it seeks to serve. The Constitution establishes the broad perimeters; your comments, interests, criticisms and suggestions have helped refine—and define—these. While it is impossible and counterproductive to adopt all suggestions, we have made every effort to hear all sides and to implement all suggestions in keeping with the general nature of the organization and the will of the members.

The AHEA is for all Hungarian educators and thus serves many constituencies, though all are united by their interest in Hungary, Hungarians and Hungarian studies. Scientists, humanists, social scientists, language teachers and those involved in the active maintenance of Hungarian heritage are all represented. As a result, in addition to an interest in the traditional scholarly disciplines (history, literature, geography, anthropology), particularly as these relate to Hungary and Hungarians living in the neighboring lands, we are concerned with the life of Hungarians abroad. Thus, an involvement in ethnic or multicultural studies, even though we are not an ethnic organization in the strict sense. The two emphases should not be exclusive. Interdisciplinary cooperation is a requisite of cultural studies. The specialist is needed by the generalist, and all benefit from the activist's involvement in the community. Ethnic or multicultural studies, broadly interpreted, bring community and government support. Our goal of fostering and expanding an awareness of the Hungarian heritage—including that which is being shaped now—can only be accomplished through such outreach. Scientists, too, are valued and valuable members. They represent an important aspect of the Hungarian heritage and share the concerns for its preservation and dissemination. And, while the human factor of friendship and contacts, of the exchange of ideas among all segments of the association surely benefit all, the scientific approach can open new avenues of thought and activity—as the presentations of the Science Panel at the III. Conference clearly demonstrated.

In a very special way, all other segments of the Association are dependent on the language instructors who seek to ensure the continuation of a living heritage. The emphasis here is on the child and on the language, but this is not done in a vacuum. Song, dance and other creative arts, history and above all literature (which can be fully savored only in the original) are the materials of language instruction. This group provides the living continuum without which our work would be a temporary effort; they ensure that Hungarian studies in this country, too, will have a vital heritage to draw upon; they provide the students and the teachers, the community leaders—and the communities—of the future. Yet, important as language maintenance is, this work, too, has to be carried on in the context of English-speaking countries. Through the AHEA, the essential input and outreach can perhaps be accomplished: many more persons, agencies and organizations should know that the Hungarian community is a vital and viable part of the new United States and the new Canada.

Closely allied to this group, though perhaps not always obvious even to themselves, are the practicing folklorists: the dancers, singers and musicians—professionals and

non-professionals--who have come together to preserve and develop the traditional Hungarian dances and related arts. In contrast to the language instructors, they do not emphasize the use of Hungarian because they wish to reach those who no longer speak it--or never spoke it. Through dance, music and song, linguistic barriers disappear and the appeal of this group is broader than that of any other. They add yet another dimension to the Association and their vitality is demonstrated by the formation of our first affiliated organization, the American Hungarian Folklore Centrum. In this way, they can continue to develop their own programs while benefiting--and being benefited by--the larger association.

These varied activities should serve to strengthen rather than fragment our Association. One common bond unites us, though we each pursue our goal of deepening our own awareness of the Hungarian heritage and the awareness of our colleagues, friends, and relatives in different ways. Often, these ways overlap. Our Conferences have been held on that premise. The work of the Association is based on that. This Newsletter will, I hope, demonstrate that.

I have preempted this editorial page in the first issue. In the future, I hope it will be used by individual members to address the Association on topics of special interest: for example, an editorial on efforts to identify and collect archival materials; language instruction and the work of week-end schools; the Folklore Centrum. In short, your ideas should be shared directly with your friends and colleagues. The rest of the space will be devoted to the kinds of items you see here. Please send all usable information to the Secretary. We hope to appear three times a year; January, May and September; the delay in this first issue was unavoidable.

My thanks to Ruth Biro for her contribution of news and items of interest; to Felicitas Goodman and Peter Basa for their project proposals.

Enikő Molnár Basa

NEWS EVENTS

The AMERICAN HUNGARIAN FOLKLORE CENTRUM was organized as an affiliate of the AHEA on June 25, 1978. The elected officers are Kálmán Magyar, Acting Director, Judith Magyar, Secretary, and Sándor Bajusz, Treasurer. Gábor Bodnár, Andor Csompo and Linda Dégh are the Members of the Advisory Board. The President of the AHEA works directly with the Director to whom the chairmen of the various committees report. The Centrum subscribes to the objectives of the AHEA, but places special emphasis on studies, research and activities centered on folklore and immigration studies or Hungarian ethnic heritage. Through affiliation and the involvement of the scholarly community, the Centrum emphasizes the importance it places on authenticity and correctness in their folkloristic programs, although the commitment of the ethnic community and the recreational aspects of folkdancing are not neglected. This approach to the preservation and continuation of folkways is unique, and has received interest at the American Folklife Center of the Library of Congress. The KARIKAZÓ was taken over as the Centrum's official Newsletter; AHEA members interested in receiving it should contact J. Magyar. (Reciprocal dues agreements and subscriptions are still in the discussion stage.) The Pontozo (Kálmán Dreisziger) and the II. Hungarian Folk-dance Symposium (Kálmán Magyar) and related participation in Folklore festivals have been assigned to Committees of the AHFC. Other committees are: Museum: Kriszta Vencel; Fund Raising: Jack Kenny; Audio Visual and Ethnic Radio: László Aranyos.

The AMERICAN FOLKLIFE CENTER of the LIBRARY OF CONGRESS is interested in news on projects and activities that reflect the cultural traditions of "various groups in the United States: familial, ethnic, occupational, religious, regional." (P.L. 94-201) Such activities can include language, literature, art, architecture, music, dance, drama, ritual, handicraft, etc., particularly when learned orally or by imitation. Records of such activities (photographs, films, videotapes, sound recordings) are sought. Contact Elena Bradunas, Library of Congress, Washington, DC 20540.

ORAL HISTORY/ETHNIC PRESS

The Recorded Sound Section of the Music Division, LC will consider for addition to their archives oral history materials centering on immigration studies and the preservation of the ethnic heritage; they will make copies of original recordings, but the speaker and the topic should be clearly identified. The contact person is Jerry Parsons.

The U. of Maryland Ethnic Studies Project is interested in recording the experiences of Southern and Eastern European ethnic groups. Contact Diane Gayeski or Ed Jurewicz, Educational Technology Center, U. of Maryland, College Park MD 20742.

The Exchange and Gift Division, Gift Section, LC is interested in information on domestically printed non-English language newspapers with a view to extending its coverage of ethnic publications. Specific information on titles and availability, rather than the materials themselves, are requested.

EDUCATIONAL EXCHANGES

From the June 1978 Special Report (No. 45; State Department publication): "The United States and Hungary reached an understanding to exchange 15 science and technology experts during 1978 to explore future cooperation under the intergovernmental exchange agreement signed in 1977. With this understanding, the two sides also agreed to proceed with the implementation of exchanges for 1978. The Hungarians also accepted their first American Fulbright lecturer under the agreement."

A FILM on the performance of a traditional Christmas folkplay, the "Abauj Bethlehem" (Toledo, OH, 1976) was made possible by an NEA grant. Information may be obtained from Paul Ujvági, 43 Miami St., Toledo, OH. The film is available from David Peeler, 3505 Reynard Dr. Ellicott City, MD 21043.

ORGANIZATIONS AND CONFERENCES

PRESIDENTIAL COMMISSION ON FOREIGN LANGUAGES AND AREA STUDIES (1832 M St. NW Suite 815, Washington, DC) will study the need for fuller language instruction in the U.S. and the proper qualification and rating schedule for language specialists in the U.S. civil service, as well as educational policies relating to language instruction and area specialization, in the forthcoming twelve-month period.

NATIONAL CENTER FOR URBAN ETHNIC AFFAIRS 1521 16th St. NW, Washington, DC 20036; coordinated urban ethnic studies; its newsletter, INTERCOM, welcomes news of community activities; publishes grant deadlines, legislative updates.

MELUS (Society for the Study of Multi-Ethnic Literature of the United States); John C. Miller, Chairperson, Gettysburg College, Gettysburg, PA. Sponsors programs on multiethnic literature in addition to the publication of the journal.

MULTICULTURAL EDUCATION COMMISSION; AACTE, Suite 610, One Dupont Circle, Washington, DC 20036.

CENTER FOR MIGRATION STUDIES, 209 Flagg Place, Staten Island, NY 10304.

RÁKÓCZI FOUNDATION c/o Miklos Korponay (PO Box 67, STN "L"; Toronto, ONT M6E 4Y4) Seeks contributors to an English-language volume on Hungary designed to give an introduction to all aspects of Hungarian culture (history, literature, the arts, sciences, etc.) and to include Hungarian immigration history. It also sponsors youth camps and scholarships designed to assist in the preservation of the Hungarian cultural heritage.

COMPARATIVE LITERATURE SYMPOSIUM: Shakespeare's Art from a Comparative Perspective, 24-25 January, 1979. Texas Tech. Univ. Wendell Aycock, P.O. Box 4530, Texas Tech U. Lubbock, 79409.

1979 AHEA CONFERENCE

The IV CONFERENCE OF THE AHEA will be held April 26-28, 1979 in the Washington, D.C. area at the Sheraton Northwest Hotel (Silver Spring, MD). The Program Chairman is Barbara Lotze, Allegheny College. Papers are solicited for the sections on Cultural Life (Susan Gal, Rutgers College); History (Mária Horváth, 24 Turner Ct. Metuchen, NJ); Natural Sciences (Stephen Brunauer, Clarkson College). The section on literature will feature contemporary Hungarian poets so no papers are requested. The section on Language Instruction, chaired by Marta Fekete (5116 N. Central Park, Chicago, IL), is being planned as a workshop on methodology and teaching aids. There should be ample opportunity for demonstrations, discussions, and the examination of texts. Do plan to attend the Conference: it promises to be both informative and enjoyable. The hotel is easily accessible by car, rail or air, and is within walking distance of the Metro (subway) for connections to the city.

1978 MODERN LANGUAGE ASSOCIATION

A SPECIAL SESSION on SHAKESPEARE IN HUNGARY will be held at the Modern Language Association meeting in New York, December 28, 9:00 p. m. (St. James A, Americana). Non-MLA members may register for one session free, and all interested persons are invited. Plans will be made for next year's session and also the formation of a Discussion Group, so MLA members and AHEA members interested in literature are particularly urged to attend. An informal social will follow. For further information, contact Enikő Molnár Basa, 707 Snider Lane, Silver Spring, MD 20904 (202-426-6323).

ACTIVITIES/PROPOSALS

RUTH BIRO' (Duquesne) organized and conducted a workshop on "Dimensions of Multicultural Education" in the 1978 Summer Session of the Graduate Department, School of Education. Experts in various fields addressed the students, covering topics such as cultural heritage awareness, the dynamics of diverse cultures, teaching strategies, multicultural resources and materials, educational standards and curriculum development. The teachers learned various approaches in developing a multicultural context for their courses. The workshop was recognized by a KDKA-TV program on which Professor Biró and several of the participants spoke about the workshop, the students' reactions, and the attitude of both local communities and the U. S. government agencies toward multicultural education.

HOST PROGRAM: As a means of deepening cultural contacts as well as extending the aid of the Association and its members to visiting scholars and students, Peter Basa suggested that the AHEA sponsor an informal "host" program. Anyone knowing of the arrival of a Hungarian student for a stay in the U.S. or Canada would notify the Secretary (or a volunteer coordinator) who would then get in touch with the visitor, giving him the names of any members in his area and indicating that others in different places are also interested in helping him with references, information and possibly lodgings. We have done this on a limited scale with considerable success: the visitors welcome the help, and the host finds new friends. We're still trying to get a reliable list of names and addresses from the agencies and governmental departments concerned without too much luck, so this personal network is needed.

FESTSCHRIFT: On the suggestion of Felicitas D. Goodman, I am exploring the feasibility of a Festschrift to be compiled for the 50th anniversary of the death of the folktale collector and author, Elek Benedek. The Festschrift would be sent to the museum established in his former home in Kisbaczon (Transylvania) and kept by his granddaughter. Copies would be deposited in appropriate libraries and archives. Anyone interested in contributing, please contact E. M. Basa, as soon as possible.

The UNIVERSITY OF TORONTO invites applications for a tenured or tenure-stream position of Associate Professor of Hungarian. Applicants must have a PhD in Hungarian or Comparative Literature; salary dependant on qualifications and experience, etc. Appointment July 1, 1979; applications due January 15, 1979. To C. H. Bedford, Chairman, Dept. of Slavic Languages and Literatures, U. of Toronto, Toronto, Canada M5S 1A1.

PUBLICATIONS

CANADIAN-AMERICAN REVIEW OF HUNGARIAN STUDIES (P.O. Box 5493, Station F, Ottawa, Ont. K2C 3L1) is a multidisciplinary scholarly journal for the discussion and analysis of issues relating to Hungary and Hungarians; \$8.00/year.

FOLKLORE AND THE FEDERAL GOVERNMENT; a Guide to Activities, Resources, Funds and Services, compiled by Linda Coe. Washington: American Folklife Center, 1978 (\$2.75).

HUNGARIAN STUDIES NEWSLETTER, Hungarian Research Center, P.O. Box 1084, New Brunswick, NJ 08903. Brings abstracts of books, articles and dissertations on Hungarian studies in English; news of conferences, research, educational exchanges, etc. \$3.00/year.

NEWSPAPERS OF EAST CENTRAL AND SOUTHEASTERN EUROPE in the Library of Congress, 1965; a listing of Hungarian newspapers issued in Eastern Europe.

THE USSR AND EASTERN EUROPEAN PUBLICATIONS IN WESTERN LANGUAGES, includes publications on Hungary; both available free from Central Services, Library of Congress.

MINNESOTA FOLKLORE will consider articles dealing with the traditions of the Upper-Midwest five-state region. Inquiries: Gary Alan Fine, Publications Vice-President, Minnesota Folklore Society, Dept. of Sociology, U. of Minnesota, Minneapolis, 55455.

INTERNATIONAL EDUCATION REVIEW will publish review items in the general area of international studies, foreign policy studies, language study and study abroad. Contact: Humphrey Tonkin, Editor; International Programs Office, 133 Bennett Hall DL, U. of Philadelphia, Philadelphia, PA 19714.

KÁLMÁN MIKSZÁTH, by Steven C. Scheer, the first volume of the Hungarian Series in the Twayne World Authors Series, has been published. Available from the publisher, (70 Lincoln St. Boston, MA 02111); \$10.50.

A printed brochure on the AHEA is available to members for publicity/recruiting. Please fill out the form on the dues card if you wish to have some on hand, and do publicize the Association: we must have 200 members in the U.S. alone to utilize the reduced postal rate (we have c. 125); we should have many more than 200 if we consider the potential member pool.

Please complete, clip and return with check to AHEA Treasurer
Bela Biro, 5600 Forbes Ave., Pittsburgh, PA 15620 15260

Enclosed are my dues for the calendar year 1979:

NAME: _____
AFFILIATION: _____
MAILING ADDRESS: _____

Dues: Regular \$8.00 Student \$4.00

NEW MEMBER

Please send _____ brochures for distribution at conferences [_____ (dates)], or to interested prospective members.

Please use this form to renew your membership and save the cost of mailing reminders.

NEW MEMBERS

BODE, Aaron
24 Newell Ave.
New Brunswick, NJ 08901

CSERGÓ, Mrs. Miklós
8 Fifth Ave.
East Brunswick, NJ 08816

HORVÁTH, Maria S.
24 Turner Ct.
Metuchen, NJ 08840

KISSH, Béla
610 College Ave.
Lutherville, MD 21093

KÖRMENDI, Tíbor
398 Washington Mt. Rd.
Becket, MA 01223

LATIN, János
2790 Broadway 6c
New York, NY 10025

LIPTÁK, Bela G.
84 Old North Stamford Rd.
Stamford, CT 06905

MADARÁSZ, Géza
35-48 93rd. St.
Jackson Heights, NY 11372

MAJOR, Edith
1010 Main St.
Evanston, IL 60602

CROSS, Marianne
26 Wakefield Lane
Piscataway, NJ 08854

PULVARI, Charles
2014 Taylor St. NE
Washington, DC 20018

MOLNAR, Geza con
Dept. of German
Northwestern University
Evanston, IL 60201

SASS, Magda
1932A W. Greenleaf Ave.
Chicago, IL 60626

SOMOGYI, László
64 Forest Ave.
Caldwell, NJ 07006

WILHELM, Robert Béla
Religious Studies Dept.
Niagara University
Niagara, NY 14;09

ZALAI, Ágnes
6414 N. Clark St.
Chicago, IL 60626

AMERICAN HUNGARIAN EDUCATOR is published three times a year by the American Hungarian Educators' Association and mailed from 707 Snider Lane, Silver Spring, MD 20904.

American Hungarian Educators' Association
707 Snider Lane
Silver Spring, Maryland 20904

Nonprofit Organization U.S. Postage 1.8¢ PAID Silver Spring, MD Permit No. 3313

To: